

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Aide et surveillance administratives et financières : surveillance de
la gestion municipale

Type de développement :
Général

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Général

Destinataire :	Direction des finances municipales	125 000 \$
Objet :	Dépenses de fonctionnement de l'unité	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

TOTAL - INUITS :	125 000 \$
-------------------------	-------------------

TOTAL DU PROGRAMME :	125 000 \$
-----------------------------	-------------------

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques
(service de la dette)

Type de développement :
Communautaire

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Akulivik

Destinataire : Corporation de village nordique 569 881 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Aupaluk

Destinataire : Corporation de village nordique 539 243 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Inukjuak

Destinataire : Corporation de village nordique 677 867 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Ivujivik

Destinataire : Corporation de village nordique 383 994 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Kangiqualujuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 510 211 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Kangijsujuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 301 010 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Kangirsuk

Destinataire : Corporation de village nordique 395 661 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

Kuujuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 1 260 272 \$
Objet : Remboursement des emprunts
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Équipements culturels et communautaires

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques
(service de la dette)

Type de développement :
Communautaire

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Kuujuarapik

Destinataire :	Corporation de village nordique	650 101 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

Puvirnituk

Destinataire :	Corporation de village nordique	958 927 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

Quaqtaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	506 632 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

Salluit

Destinataire :	Corporation de village nordique	968 549 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

Tasiujaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	491 273 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

Umiujaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	176 732 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

Général

Destinataire :	Administration régionale Kativik	346 643 \$
Objet :	Remboursement des emprunts	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Équipements culturels et communautaires	

TOTAL - INUITS :

8 736 996 \$

TOTAL DU PROGRAMME :

8 736 996 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles
gouvernementaux

Type de développement :
Général

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Akulivik

Destinataire : Corporation de village nordique 225 607 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Aupaluk

Destinataire : Corporation de village nordique 113 781 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Inukjuak

Destinataire : Corporation de village nordique 700 091 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Ivujivik

Destinataire : Corporation de village nordique 143 125 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Kangiqualujjuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 243 896 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Kangijsujuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 222 821 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Kangirsuk

Destinataire : Corporation de village nordique 183 901 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

Kuujjuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 1 382 066 \$
Objet : Versement pour l'année 2001
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Fonctionnement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles
gouvernementaux

Type de développement :
Général

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Kuujuarapik

Destinataire :	Corporation de village nordique	260 287 \$
Objet :	Versement pour l'année 2001	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

Puvirnituk

Destinataire :	Corporation de village nordique	782 084 \$
Objet :	Versement pour l'année 2001	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

Quaqtaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	191 053 \$
Objet :	Versement pour l'année 2001	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

Salluit

Destinataire :	Corporation de village nordique	569 202 \$
Objet :	Versement pour l'année 2001	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

Tasiujaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	150 717 \$
Objet :	Versement pour l'année 2001	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

Umiujaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	166 844 \$
Objet :	Versement pour l'année 2001	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

TOTAL - INUITS :	5 335 475 \$
-------------------------	---------------------

TOTAL DU PROGRAMME :	5 335 475 \$
-----------------------------	---------------------

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Direction des infrastructures

Type de développement :
Général

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Général

Destinataire :	Direction des infrastructures	20 000 \$
Objet :	Dépenses de fonctionnement - Personnel	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

TOTAL - INUITS :	20 000 \$
-------------------------	------------------

TOTAL DU PROGRAMME :	20 000 \$
-----------------------------	------------------

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Direction du soutien aux opérations régionales

Type de développement :
Général

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

TOUS LES AUTOCHTONES

Tous les Autochtones

Destinataire :	Direction du soutien aux opérations régionales	150 000 \$
Objet :	Dépenses de fonctionnement de l'unité responsable des dossiers autochtones	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :	150 000 \$
---------------------------------------	-------------------

TOTAL DU PROGRAMME :	150 000 \$
-----------------------------	-------------------

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Programme d'aide financière relatif aux infrastructures et
équipements endommagés par l'avalanche à Kangiqsualujjuaq

Type de développement :
Général

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

Kangiqsualujjuaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	174 115 \$
Objet :	Remboursement des dépenses pour le rétablissement de la communauté	
Catégorie d'aide :	Transfert non récurrent : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Construction d'un centre communautaire	

TOTAL - INUITS :	174 115 \$
-------------------------	-------------------

TOTAL DU PROGRAMME :	174 115 \$
-----------------------------	-------------------

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Programme Isurruutinik

Type de développement :
Communautaire

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS**Akulivik**

Destinataire : Corporation de village nordique 290 290 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

Aupaluk

Destinataire : Corporation de village nordique 187 171 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

Inukjuak

Destinataire : Corporation de village nordique 405 853 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

Ivujivik

Destinataire : Corporation de village nordique 201 773 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

Kangiqualujuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 254 571 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

Kangijsujuaq

Destinataire : Corporation de village nordique 538 154 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

Kangirsuk

Destinataire : Corporation de village nordique 256 481 \$
Objet : Remboursement des emprunts effectués par l'ARK
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations
Type de dépense : Ordre budgétaire
Raison : Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Programme Isurruutinik

Type de développement :
Communautaire

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS**Kuujuaq**

Destinataire :	Corporation de village nordique	388 199 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

Kuujuarapik

Destinataire :	Corporation de village nordique	440 158 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

Puvirnituk

Destinataire :	Corporation de village nordique	227 389 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

Quaqtaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	163 583 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

Salluit

Destinataire :	Corporation de village nordique	229 012 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

Tasiujaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	242 224 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

Umiujaq

Destinataire :	Corporation de village nordique	242 388 \$
Objet :	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
Catégorie d'aide :	Transfert récurrent : immobilisations	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

TOTAL - INUITS :	4 067 246 \$
-------------------------	---------------------

TOTAL DU PROGRAMME :	4 067 246 \$
-----------------------------	---------------------

TOTAL DU MINISTÈRE :	18 608 832 \$
-----------------------------	----------------------
